



## CHAPITRE 171

Loi relative au contrat de mariage entre  
Cléophas Saint-Aubin et Mélina Saint-  
Aubin

[Sanctionnée le 22 février 1955]

Préam-  
bule.

**A**TTENDU que René Saint-Aubin, ren-  
tier, de ville Saint-Laurent, district  
de Montréal, a, par sa pétition, représenté:

Que dans le contrat de mariage entre  
Cléophas Saint-Aubin et Mélina Saint-  
Aubin, passé devant Me Napoléon Viau,  
notaire, le 11 février 1889, sous le numéro  
1,511 de ses minutes, et stipulant commu-  
nauté de biens, le futur époux était dona-  
taire irrévocable, en absolue propriété,  
entre autres d'un immeuble connu comme  
étant le lot numéro 496, du cadastre de  
la paroisse Saint-Laurent, comté Jacques-  
Cartier, immeuble qui lui était, par le  
même acte, donné en propre;

Que Cléophas Saint-Aubin est décédé  
le 28 avril 1901, instituant par ses testa-  
ment et codicille, son épouse survivante,  
Mélina Saint-Aubin, sa légataire univer-  
selle résiduaire, et que parmi les biens  
ainsi légués se trouvait entre autres ledit  
immeuble numéro 496 de la paroisse  
Saint-Laurent, comté de Jacques-Cartier;

Que Mélina Saint-Aubin est décédée le  
2 août 1950, instituant, par son testament,  
son neveu, le présent pétitionnaire, son  
légataire universel;

Que le titre du pétitionnaire, aussi bien  
que celui de ses auteurs, à l'absolue pro-  
priété de l'immeuble numéro 496 de la  
paroisse Saint-Laurent, n'a jamais, d'au-  
cune façon, été mis en doute;

## CHAPTER 171

An Act respecting the marriage contract  
between Cléophas Saint-Aubin and Mé-  
lina Saint-Aubin

[Assented to, the 22nd of February, 1955]

**W**HEREAS René Saint-Aubin, annui- Preamble.  
tant, of the town of St. Laurent,  
district of Montreal, has, by his petition,  
represented:

That in the marriage contract between  
Cléophas Saint-Aubin and Mélina Saint-  
Aubin, made before Napoléon Viau, no-  
tary, on the 11th of February, 1889, under  
number 1,511 of his minutes, and stipul-  
ating community of property, the future  
husband was irrevocably named donee,  
in absolute ownership, of amongst others  
an immoveable known as lot number 496  
on the cadastre of the parish of St. Lau-  
rent, county of Jacques-Cartier, which  
immoveable was so given as his private  
property;

That Cléophas Saint-Aubin died on the  
28th of April, 1901, appointing by his will  
and codicil his wife Mélina Saint-Aubin,  
surviving him, as his universal residuary  
legatee, and among the property so be-  
queathed was the said immoveable num-  
ber 496 of the parish of St. Laurent,  
county of Jacques-Cartier;

That Mélina Saint-Aubin died on the  
2nd of August, 1950, appointing by her  
will her nephew, the present petitioner,  
as her universal legatee;

That the title of the petitioner and his  
auteurs to absolute ownership of the im-  
moveable number 496 of the parish of  
St. Laurent, has never been questioned;

Qu'il est nécessaire de dissiper la possibilité d'ambiguïté créée par la présence d'une phraséologie désuète;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Propriété confirmée.

**1.** René Saint-Aubin est seul propriétaire absolu de l'immeuble ci-dessous décrit:

"Un immeuble connu comme étant le lot numéro 496 du cadastre de la paroisse Saint-Laurent, comté Jacques-Cartier."

Entrée en vigueur.

**2.** La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

That it is necessary to remove any possible ambiguity created by the use of obsolete language;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

**1.** René Saint-Aubin is the sole and absolute owner of the immovable described as follows: Ownership confirmed.

"An immovable known as lot number 496 of the cadastre of the parish of St. Laurent, county of Jacques-Cartier."

**2.** This act shall come into force on the day of its sanction. Coming into force.